

البنية السردية في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران
(دراسة السرد تزفتان تودوروف)

بحث جامعي

إعداد:

سانية هممة العليا

رقم القيد: ١٩٣١٠٠٨٤



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

بمءء ءامعي

مقدم لاسءففاء شروط الاءءبار النءاءى للءصول على ءرءة سرجانا (S-1)
فى قسم اللغة العربية وأءبها كلية العلوم الإنسانفة
ءامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامفة الءكومفة مالانء

إءءاء:

سانفة همة العلفا

رقم القفء: ١٩٣١٠٠٨٤

المشرف:

ء. سواتمان، الماءسءفر

رقم ءءوظفء: ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢



قسم اللغة العربية وأءبها

كلفة العلوم الإنسانفة

ءامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامفة الءكومفة مالانء

٢٠٢٣

تقرير الباحثة

أفيدكم علما بأنني الطالبة:

الإسم : سانية همة العليا

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٨٤ :

موضوع البحث : البنية السردية في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران

(دراسة السرد تزفتان تودوروف)

أحضرتة وكتبته بنفسي وما زدته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفة أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ١٢ يونيو ٢٠٢٣

الباحثة



سانية همة العليا

رقم القيد: ١٩٣١٠٠٨٤

تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالبة باسم سانية همة العليا تحت العنوان "البنية السردية في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران (دراسة السرد تفتان تودوروف)". قد تم بالفحص والمراجعة من قبل المشرف وهيصالحة للتقديم إلى مجلس المناقشة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي وذلك للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ١٢ يونيو ٢٠٢٣

الموافق

المشرف

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبد الباسط، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

الدكتور سوتامان، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

المعترف

عميد كلية العلوم الإنسانية



رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمتها :

الإسم : سانية همه العليا

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٨٤ :

موضوع البحث : البنية السردية في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران

(دراسة السرد تزفتان تودوروف)

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجنا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها كلية

العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١٢ يونيو ٢٠٢٣

لجنة المناقشة

التوقيع

- ١- رئيس المناقشة : غفران حنبلي، الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٣٠٨١٩٩٩٠٣١٠٠٢
- ٢- المناقشة الأول: الدكتور سوتامان، الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢
- ٣- المناقش الثاني : محمد أنوار فردوس، الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٦١٦١٩٩٨٠٣١٠٠٢

المعرف

عميد كلية العلوم الإنسانية



محمد فضل، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

الاستهلا

إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ ۗ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ ۗ وَمَا

هُمْ مِّنْ دُونِهِ مِّنْ وَّالٍ

سورة : (الرعد: ١١)

الإهداء

أهدي هذا البحث

أبي المحبوب " أحمد صديق "

وأمي المحبوبة " أني مرليا "

توطئة

إن الحمد لله، نحمده ونستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له. ومن يضل فلا هادي له. أشهد أن لا إله إلا الله لا شريك له وأشهد أن محمدا عبده ورسوله. اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه ومن اهتدى بهداه إلى يوم القيامة. وصلاة وسلام على رسول الله محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه أجمعين، أما بعد.

قد تمت كتابة هذا البحث الجامعي تحت الموضوع " البنية السردية في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران (دراسة السرد تزفتان تودوروف)". تم إعداد هذا البحث الجامعي كشرط للامتحان النهائي والحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. لذلك، تود الباحثة أن تشكر إلى:

١. مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الأستاذ الدكتور محمد زين الدين الماجستير.
٢. عميد كلية علوم الإنسانية جامعة مولانا مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الدكتور محمد فيصل الماجستير.
٣. رئيس قسم اللغة العربية وأدبها كلية علوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الدكتور عبد الباسط الماجستير.
٤. الدكتور سوتامان، الماجستير مشرف في كتابة هذا البحث الذي قدم الإرشادات والتوجيهات لإكمال هذا البحث.
٥. جميع الأساتيد والأساتذات في قسم اللغة العربية وأدبها.
٦. أبي المحبوب أحمد صديق وأمي المحبوبة أني مرليا الذي يعطي الحب والحماسة والدعاء لإكمال هذا البحث.
٧. ثلاثة أخ الكبير جيلانج رمضان وفجر ستريا رمضان ومحمد صلاح الدين الأيوب.

٨. جميع الأصدقاء " أسقاسينترس " في قسم اللغة العربية وأدبها في مرحلة ٢٠١٩ .
٩. الأصدقاء المحبوبة في مرحلة الثانوية فيك ألفيرا كرامي ويوندا أنجبرني لستاري .

وأخيرا جزاهم الله خيرا أحسن الجزاء. عسى الله يسهل عمورنا وبارك فيه وعسى أن
يكون هذا البحث مفيدا للجميع. آمين يا رب العلمين.

مالانج، ١٢ يونيو ٢٠٢٣

الباحثة



سانية همة العليا

رقم القيد: ١٩٣١٠٠٨٤

مستخلص البحث

العليا، سانية همة. ٢٠٢٣. البنية السردية في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران
(دراسة السرد تزفتان تودوروف). بحث جامعي. قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم
الأنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: الدكتور
سوتامان، الماجستير

الكلمات الأساسية: البنية السردية، رواية الأجنحة المتكسرة، تزفتان تودوروف

علم السرد هو علم يدرس عن القصة والنصوص السردية. تحليل السرد إلى بنية السردية
وكيف البنية يؤثر فهم القارئ. في علم السرد شرح تزفتان تودوروف أن هناك ثلاثة الجوانب
في تحليل الأعمال الأدبية، يعني الجوانب الدلالية والجوانب النحوية والجوانب اللفظية.
تزفتان تودوروف هو يعرف مصطلحة علم السرد في السنة ١٩٦٩. الهدف في هذا البحث
لتحليل الجوانب الدلالية والجوانب النحوية والجوانب اللفظية في رواية الأجنحة المتكسرة
لخليل جبران باستخدام النظرية السرد تزفتان تودوروف. نوع هذا البحث هو البحث
الكيفي الوصفي. مصدر البيانات الرئيسية هي تتكون من رواية الأجنحة المتكسرة لخليل
جبران. بينما مصدر البيانات الثانوية تتكون من المجلات والكتب والمقالات العلمية. نتائج
هذا البحث هي: (١) الجوانب الدلالية من ثلاثة موضوع منها الحب والثورة والحزن، وتتكون
من ١٤ بيئة المكان، ١٠ بيئة الزمن. والشخصيات تتكون من خمسة شخصيات منها
جبران كشخصية "أنا" وسلمى كرامي أفندي وفارس أفندي كرامي والمطران بولس غالب
ومنصور بي غالب. (٢) الجوانب النحوية تتكون من ٥٠ التسلسل المزمينية والمنطقية ويظهر
الراوي يستخدم الحكمة المتأخرة. (٣) الجوانب اللفظية تتكون من ستة الخطاب غير مباشر
وثانية الخطاب مباشر وفي وجهة، استخدام الراوي على وجهة النظر الأول "أنا" كشخصية
الرئيسية في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران.

ABSTRACT

Ulya, Shania Himmatul. 2023. *Narrative Analysis of the Novel as-Sindibadul Bahry by Kamil Kaylani (Tzvetan Todorov's Narrative Study)*. Minor Thesis (Skripsi). Arabic Language and Literature Department, Faculty of Humanities, Islamic State University Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor : Dr. Sutaman, M.A

Keywords: Narratology, Novel Sayap-Sayap Patah, Tzvetan Todorov

Narratology is the study of the concept of story and storytelling. The concept of narratology in researching the narrative structure of a literary work is to examine it from the point of view of the story and how that structure influences the reader's perspective. Tzvetan Todorov explained that in narratology, the analysis of literary works consist of 3 aspect, namely semantic aspects, syntactic aspect, and verbal aspect. Tzvetan Todorov first introduced the term narratology in 1969. The purpose of this study is to determine the semantic aspect, syntactic aspect, and verbal aspect. This research is qualitative descriptive study. The main data in this research is the novel *Broken Wings* by Kahlil Gibran published by Bantam Book on 1968. While the second data is books and scientific articles that relate to this research. The result of this research are: 1) the semantic aspect consist of 3 main theme, namely love, wealth, and sadness. There are 14 place settings and 10 time settings. There are 5 characters including Gibran as the main of character and 4 others as extra character. 2) the syntactic aspect consist of 50 sequences arranged chronologically and logically and show that the events in the story use backward flow. 3) The verbal aspect consist of mode in two form of direct style and six form of indirect style. And the author use the first person point of view in telling the story of novel *Broken Wings* by Kahlil Gibran.

ABSTRAK

Ulya, Shania Himmatul. 2023. Struktur Naratif Pada Novel Sayap-Sayap Patah karya Kahlil Gibran (Kajian Naratologi Tzvetan Todorov). Skripsi. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Dr. Sutaman, M.A

Kata Kunci : Naratologi, Novel Sayap-Sayap Patah, Tzvetan Todorov

Naratologi adalah ilmu yang mempelajari tentang konsep cerita dan penceritaan. Konsep naratologi dalam meneliti struktur naratif karya sastra adalah mengkajinya dari sudut pandang ceritanya dan bagaimana struktur itu mempengaruhi perspektif pembaca. Tzvetan Todorov menjelaskan bahwa dalam naratologi, analisis karya sastra terdiri dari 3 aspek penting yaitu aspek semantik, aspek sintaksis, dan aspek verbal. Tzvetan Todorov pertama kali menegenalkan istilah naratologi pada tahun 1969. Tujuan dari penelitian adalah untuk menganalisis aspek semantik, aspek sintaksis, dan aspek verbal. Penelitian ini menggunakan metode penelitian deskriptif kualitatif. Adapun sumber utama yang digunakan adalah novel Sayap-Sayap Patah karya Kahlil Gibran yang diterbitkan oleh Bantam Book, New York tahun 1968. Sedangkan sumber sekunder adalah buku-buku, kamus, dan jurnal penelitian ilmiah yang berhubungand dengan penelitian ini. Hasil dari penelitian ini adalah: 1) Aspek Semantik terdiri dari 3 tema utama yaitu cinta, harta, dan kesedihan. Terdapat 14 latar tempat dan 10 latar waktu. Terdapat 5 tokoh diantaranya Gibran sebagai tokoh aku yang berperan sebagai tokoh utama dan 4 lainnya sebagai tokoh figuran. 2) Aspek sintaksis terdiri dari 50 rangkaian sekuen yang tersusun secara kronologis dan logis dan menunjukkan bahwa peristiwa pada cerita menggunakan alur mundur. 3) Aspek verbal terdiri dari modus berupa dua wicara gaya langsung dan enam wicara gaya tidak langsung. Dan pengarang menggunakan sudut pandang orang pertama dalam menceritakan kisah pada novel Sayap-Sayap Patah karya Kahlil Gibran.

محتويات البحث

أ	تقرير الباحثة
ب	تصريح
ج	تقرير لجنة المناقشة
ج	الاستهلا
هـ	الإهداء
و	توطئة
ح	مستخلص البحث (العربية)
ط	مستخلص البحث (الإنجليزية)
ي	مستخلص البحث (الإندونيسية)
ك	محتويات البحث
١	الفصل الأول : المقدمة
١	أ. خلفية البحث
٤	ب. أسئلة البحث
٤	ج. فوائد البحث
٥	د. تحديد البحث
٥	هـ. تحديد المصطلحات
٦	الفصل الثاني: الإطار النظري
٦	أ. البنية السردية

٧	ب. علم سرد.....
٩	ج. علم السرد تزفتان تودوروف.....
١٣	د. رواية الأجنحة المتكسرة.....
١٥	الفصل الثالث: منهجية البحث
١٥	أ. نوع البحث.....
١٥	ب. مصادر البيانات.....
١٥	ج. طريقة جمع البيانات.....
١٦	د. طريقة تحليل البيانات.....
١٧	الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها
١٧	أ. الجوانب الدلالية.....
٣٢	ب. الجوانب النحوية.....
٣٦	ج. الجوانب اللفظية.....
٤٠	الفصل الخامس: الخلاصة والتوصيات
٤٠	أ. الخلاصة.....
٤٠	ب. التوصيات.....
٤٢	المصادر المراجع
٤٥	سيرة ذاتية

الفصل الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

الأدب هو مقالة خيالية التي وصفها باستخدام لغة جميلة. ولد الأدب كشكل من الروح المؤلف تجاه الأحداث في المجتمع (Hudhana, Winda Dwi, 2019). الرواية هو من أحد الأعمال الأدبية الثرية التي لها قصة معقدة، لأن بوجود صراعات الذي لا يظهر مرة في الرواية. يتم الرواية لتحكي رحلة شخصية في حياتها . بالإضافة ذلك، يوجد في الرواية كثيرا من الشخصيات والحبكة والبيئة.

العناصر الرئيسية في ترتيب الرواية هو البنية السردية. يصبح هذا السردية العناصر مهما لجذب انتباء القارئ. مع البنية السردية، يصبح كل الأحداث في القصة أكثر جاذبية. أبرام Abrams في كتابها يشرح أن تحليل البنية السردية هو المنهج الموضوعية التي تركز على الأعمال الأدبية. أحيانا دراسة البنية السردية تركز على الرواية. لأن البنية في الرواية معتقدة وفيها علاقة شديد بين الأحداث والبنية والمعنى (Herman, 2017).

في دراسة الأدب، إهتمام بالرواية كبير جدا. قد ثبت بولادة فروع من النظرية الأدب يبحث عن النصوص السردية. هذه النظرية تسمى بالعلم السرد. في تطورها، علم السرد يبحث عن البنية ومفهوم القصة في الأعمال الأدبية. يركز علم السرد على القصة في الرواية. في كتابة فوستر (Foster) بعنوان *Aspect The Novel* في السنة ١٩٦٢، يشرح عن الجوانب الرواية الذي تتكون من القصة والشخصية والتوصيفان والحبكة والخيال والأنماط والإيقاعات (Wiyatmi, 2006). بالإضافة إلى ذلك، في علم السرد مفهوم البنية مفيد جدا لفهم القصة أعمق وتحليل القواعد والعلاقات بين العناصر مبني على القصة.

هذا البحث، استخدمت الباحثة منظور شخصية بنوية من بلغيا فهو تزفتان تودوروف. تزفتان تودوروف هو من أحد البنيويين الذي اشتهر باقتراح نظرية النسخ الأدبية في السردية.

فكرة مشهور لأن يبحث عن أهمية ترتيب أو بنية معينة في السردية. ينظر ترفتان تودوروف في تحليل النصوص الأعمال من خلال ثلاثة جوانب، وهو الجوانب النحوية والجوانب الدلالية والجوانب اللفظية (Kurnianto, 2015). الجوانب الأول هو الجوانب النحوية التي تحليل تسلسل الأحداث ترتيباً زمنياً ومنطقياً. الجوانب الثاني هو الجوانب الدلالية التي يبحث عن الموضوع والشخصيات والتوصيفات والبيئة. الجوانب الثالث هو الجوانب اللفظية التي يبحث عن الوسائل الأدبية، مثل وجهة النظر وأسلوب اللغة وغيرها.

من أحد الأعمال الأدبية مثل الرواية الذي يستطيع تحليل بالنظرية السرد ترفتان تودوروف هو الرواية الأجنحة المتكسرة. هذه الرواية تناسب بالنظرية السرد لأن تحتوي على البنية القصة معتقدة وفيها تتكون من الشخصيات والموضوع والبيئة والحبكة والعناصر الأخرى. الرواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران تحكي عن الحب بين الشخصية الرئيسية اسمه جبران وسلمى كرمي. عندما يزور جبران إلى البيت فارس أفندي (صحابة أبوه) يكون أول التقاءه مع سلمى. سلمى فتاة من لبنان ولها وجهة جميلة وسلوك لطيفة. على فور شعر جبران بشعور الحب من النظرة الأولى. ذات اليوم يريد المطران بولس غالب أن يزواج سلمى مع أخيه بالقوة. الهدف هو السيطرة على ممتلكات أبوه سلمى. إذا لم تحقق رغبته، فسيكون سمعة سلمى وأبوها سيئا في المجتمع. هذه الرواية تحكي عن الأنشطة المجتمع أيضا في بيروت ولبنان ويظهر ظلم النساء التي تعيش في الوقت. حيث ينظر النساء بضاعة، مشتري، وتسليمها من البيت إلى البيت الآخر. عندما شاحب جمالها، كاجهاز منزل قديم الذي ترك في الزاوية الداكن.

رواية الأجنحة المتكسرة مشهور في العالم بعنوان *Broken The Wings* في اللغة الإنجليزية و بعنوان Sayap-Sayap Patah في اللغة الإندونيسية. كتب هذه الرواية لخليل جبران وهو ولد في ٦ يناير في لبنان ١٨٩٥. عندما اثنا عشرة عمره، يسكن جبران مع والدة في بوسطون. ثم عاد إلى لبنان للدراسة في بيروت. في ١٩١٢ عاد خليل جبران إلى أمريكا. الرواية الأجنحة المتكسرة لها ١٠٠ صفحة الذي يرويها بواحد راوي، هو خليل

جبران. هو يضع نفسه على الشخصية الرئيسة الذي يحكي شيء ما حدث في الماضية. ينظر خليل جبران إلى حبيبته الذي تزوج مع الرجل الآخر وينظر وفاة حبيبته، اسمها سلمى كرمي. يعيش خليل جبران في البئس والحزن شديد بسبب رحيل حبيبته.

وجدت ستة البحث المتعلق بنظرية السردية لتزفيتان تودوروف في عدة البحوث الجامعي والمجالت. الأول في البحث علما نيل فطرياني في السنة ٢٠٢٢ بعنوان "سرد القصة القصيرة العرندس بقلم كامل كيلاني: دراسة سردية تزفيتان تودوروف". وستي فاطمة في السنة ٢٠٢٢ بعنوان "البنية السردية في محطط المسرحية مجلس العدل لتوفيق الحكيم: دراسة أدبية سردية تزفيتان تودوروف . ودافود موزديه أنباران وصكراله فور الخاص في السنة ٢٠٢١ بعنوان "Examining The Narrative Pattern of The Story of Sobhi Mohtadi Purple Bath Base On The Theory of Tzvetan Todorov". ويوني جوليانتي في السنة ٢٠٢١ بعنوان "تحليل العناصر السردية في الفيلم عائلة سيما را لياندي لورنز. وأنيسة روسي أكتافيانا في السنة ٢٠٢١ بعنوان "البنوية السمائية تودوروف في القصة القصيرة اليتيم لمسطفي الأمنفلوثي". ودفي كارما وإيرا ميانزاري في السنة (2018) بعنوان "تحليل السرد تزفيتان تودوروف في فيلم موانا كتمثيل للمساواة بين الجنسين".

وجدت أربعة البحث المتعلق بالموضوع الرواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران. الأول أحمد زكائل فؤاد وتوفيق درماوان في السنة ٢٠٢٢ بعنوان "رؤية خليل جبران للعالم في رواية الأجنحة المتكسرة". وسوسيانتي وجولها وفلتنا في السنة ٢٠٢١ بعنوان "نقد الإجماعي في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران". وميزة الواهدة ولوكمان سومارنا في السنة (2020) بعنوان "شخصية الرئيسة في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران (دراسة الأدب النفسي)". ولقيانا هويدا في السنة (2019) بعنوان "الخيال في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران".

من بين المجالت والبحوث الجامعي أعلاه، كلا الباحثين حول نظرية علم السرد تزفيتان تودوروف والمتعلق بموضوع الرواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران. اختار هذه الرواية لأن

تناسب بالنظرية السرد، فيها تحتوي على البنية القصة معتقدة وفيها تتكون من الشخصيات والموضوع والبيئة والحبكة والعناصر الأخرى. وفي الرواية الأجنحة المتكسرة ستناقس عن ثلاثة جوانب، منها الجوانب النحوية والجوانب الدلالية والجوانب اللفظية. أهمية هذا البحث يعني وقفا تودوروف، في الرواية كثير من العناصر يمكن يستطيع أن يفهم القارئ لفهم القصة، مثل الشخصية والحبكة والبيئة وغيرها.

وتهدف في هذا البحث إلى فحص رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران باستخدام النظرية تزفتان تودوروف، وهذا البحث لوصف ثلاثة جوانب، يعني الجوانب الدلالية والجوانب النحوية والجوانب اللفظية.

ب. أسئلة البحث

١. ما أشكال الجوانب الدلالية في رواية "الأجنحة المتكسرة" لخليل جبران بالمنظور تزفتان تودوروف؟
٢. ما أشكال الجوانب النحوية في رواية "الأجنحة المتكسرة" لخليل جبران بالمنظور تزفتان تودوروف؟
٣. ما أشكال الجوانب اللفظية في رواية "الأجنحة المتكسرة" لخليل جبران بالمنظور تزفتان تودوروف؟

ج. فوائد البحث

فوائد هذا البحث نوعان. هما فوائد النظرية والتطبيقية، مع الوصف التالي:

١. الفوائد النظرية
تطور هذا البحث دراسة الأدب خاصة دراسة السردية. يرغبون فهم نظرية السردية تزفتان تودوروف لتحليل الرواية أو القصة القصيرة.
٢. الفوائد التطبيقية

أ. هذا البحث سيفهم القارئ عن مشكلة علم الأدب وخصائصها في مجال البنية السردية في رواية "الأجنحة المتكسرة" لخليل خبران بالمنظور تزفتان تودوروف.

ب. هذا البحث سيجعل في استخدام المواد المراجع بدراسات البنية السردية بالمنظور تزفتان تودوروف.

د. تحديد البحث

يستخدم هذا البحث هي رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران منذ الباب توطئة (صفحة ٧) حتى الباب أمام عرش الموت (صفحة ٧٢). وهذا البحث يركز على تحليل ثلاثة جوانب، يعني الجوانب الدلالية والجوانب النحوية والجوانب اللفظية.

هـ. تحديد المصطلحات

أما تعريف المصطلحات لهذا البحث يعني:

١. علم السرد : هو العلم تدرس عن القصة والنصوص السردية والعناصر المختلفة مثل الشخصيات والبيئة وأسلوب اللغة ووجهة النظر وغيرها في العمل الأدبي
٢. تزفتان تودوروف : شخصية بنيوية من بلغاريا وهو اخصائي في مجال الأدب والثقافة ويقترح الفكرة عن البنية من النصوص السردية
٣. الرواية : هو قصة طويلة التي يحتوي على الصراع من الشخصيات.
٤. البنية السردية : البنية هو عناصر مبني على الأعمال الأدبية. البنية يبحث عن علاقة بين العناصر الداخلية متبادلة ومحددة ويؤثر ليشكل وحدة كامل.

الفصل الثان

الإطار النظري

أ. البنية السردية

البنية عناصر مبني على الأعمال الأدبية. وفقا بنيويين، الأعمال هو مجموع مبني من مزيج العناصر المختلفة. من ناحية، أبرام (Abrams) في السنة ١٩٨١ يبين أن البنية الأعمال ترتيب وتأکید وجميع وصف الأجزاء الذي تشكل شيء جميلة. بالإضافة ذلك، البنية يبحث عن علاقة بين العناصر الداخلية متبادلة ومحددة ويؤثر ليشكل وحدة كامل (Nurgiyantoro, 1995). ترتبط مناقشة السرد بالفولكلور أو الحكاية أو القصة الخيال، مثل القصة القصيرة والرواية والشعر والمسرحية. إذن، يستخدم تحليل البنية السردية كثير للدراسة القصة الخيالية. ترى البنية السردية على الحكمة ومشاهد والشخصيات والتوصيفات. الأجزاء مهما في البنية السردية هو القصة (story) والحبكة (plot). القصة هو ترتيب زمني للحادثة، بينما الحكمة هو يظهر شيء صراحة في الأعمال الأدبي (Eriyanto, 2013). الرواية يستند إلى ترتيب الحادثة. في الحادثة وجود الشخصيات تواجه على صراعات. الصراع هو العناصر مهما في السرد. الحادثة والشخصيات والصراع ككل تسمى بالحبكة. إذن، السرد هو القصة مبني على الحكمة. مزيج العناصر الرواية يشكل جميع يحدد على جميل ونجاح الأعمال الأدبية. إذا هناك الضعف في أحد العناصر القصة، فيستطيع أن تغطي بالعناصر أقوى أخرى. المثال، الرواية ضعف في الحكمة، فذلك فيستطيع أن تغطي بعظمة القصة المعرض والبيئة والشخصيات والتوصيفات (Nurgiyantoro, 1995). ثم تعتبر الحكمة العناصر مهما عيضا في السرد، لأن الوضوح الحكمة عن الحادثة سيسهل القارئ لفهم القصة. لكن، إذا الحكمة معقدة وصعبة، فسيكون القارئ صعب لفهم القصة (Wiyatmi, 2006). عند ستانتون، الحكمة هو القصة التي تحتوي على ترتيب

الحادثة، ولكن كل الحادثة مرتبط بالسبب والنتيجة.

عموماً الحبكة ينقسم إلى ثلاثة أجزاء، هو الحبكة الأول والوسطى والأخير. الحبكة الأولى يحتوي على الصراع. الحبكة الوسطى تحتوي على ذورة الصراع. والحبكة الأخير تحتوي على خلاص مشكلة. بالإضافة ذلك، وجود ثلاثة الحبكة حسب عملية ترتيب الحادثة. منها الحبكة (alur progresif) الذي يتم من الأول-الأخير-الوسطى. والحبكة (plot regresif atau sorot balik) الذي يتم من الوسطى-الأول-الأخير أو من الأخير-الأول-الوسطى.

السرد يمكن أن تكون اللفظي وغير اللفظي أو مزيج من الاثنين. الرواية والقصة القصيرة من الشكل اللفظي. الأفلام من الشكل غير اللفظي. والفكاهي من الشكل مزيج الاثنين. ويرى صابور (2016) النظرية السرد هو أحد النظرية الذي يركز على القصة. في السنوات الأخير، تطور البحث عن البنية السردية. أحد علامة من تطور البحث يعني وجود المجلة بعنوان *Narrative Inquiry*، سلسلة من الكتب الذي يبحث عن *Narrative Study of Lives* والمؤتمر المهني.

ب. علم سرد

يأتي علم السرد من الكلمة اللاتينية *Narratio* التي تعني القصة ومن الكلمة *logos* التي تعني العلم. علم السرد هو العلم تدرس عن القصة والنصوص السردية والعناصر المختلفة مثل الشخصيات والبيئة وأسلوب اللغة ووجهة النظر وغيرها في الأعمال الأدبية (Eriyanto, 2013). فيما الرواية والقصة القصيرة والرومان. هناك موضوع أخرى للدراسة علم السرد، منها الشعر والحكاية والخرافة وسيرة ذاتية ويوميات وغيرها. فالسرد هو القصة التي يرويها الراوي. يشكل علم السرد واحد من أهم العلوم التي تهتم بها النظرية السردية. يعد مصطلح علم السرد من المصطلحات التي دخلت دائرة التوظيف النقدي تحت تأثير

البنوية، هدفه توفير الوصف المنهجي للخصائص التفاضلية للنصوص السردية، ليشمل الجوانب النظرية والتطبيقية في دراسة منهجية للسرد وبنيته (فلودرنك، ١٩٧١). بدأ علم السرد باشكلايين الروس بالتحديد فلادمير بروب (١٩٢٨) في عمله الموسم (مورفولوجيا الخرافة) الذي حلل فيه تراكم القصص إلى أجزاء ووظائف. صاغ تودوروف مصطلح علم السرد لأول مرة ١٩٦٩ في كتابه (قواعد الديكاميرون) وعرفه بعلم القصة. أنتج الأيام المشرقة للنظرية البنوية في الأدب بعض الأعمال الرائعة في محاولة تحويل علم السرد إلى مشروع علمي، نحو القصة لتودوروف، وبارت، وغريماس (أبورحمة، أماني، ٢٠١١).

أولى النقد الحديث مصطلح (السرد) اهتماما واضحا، فالسرد يعني كل نص فيه راوٍ ومروي ومرى له، وكذلك هو على وفق ما أشار إليه جنيت : (عرض لحدث أو لمتوالية من الأحداث حقيقية أو خيالية، عرض بوساطة اللغة وخاصة اللغة المكتوبة). وللسرد أهمية في العمل الأدبي كونه يمثل الأداة الأساسية الفاعلة في عملية بناء النص فهو (أداة ملحمة أو رواية أو قصة قصيرة، تتميز تلك الأجتاس عن بعضها بوساطة أساليب السرد التي تعتمد عليها فضلا عن سماتها الخاصة (سلمان، سناء العبيدي، ٢٠١٥).

وفقا راتنا (2004) عموما مفهوم السرد في تحليل الأعمال الأدبية من وجهة النظر القصة. يدرس تحليل البنية السردية وكيف يتم تفسير البنية تؤثر فهم القارئ. تطور علم السرد على أساس تشابه اللغوية، مثل الشكل النحوية. في البداية تطور علم السرد تكون المحادثة في العلماء الأدب. لكن في نفس الوقت، منذ دراسة عن علم السرد في الطلاب العلوم الإنسانية والعلوم الاجتماعية. والدراسة الفلسفة والتاريخ والدين والإجتماعي واللغة وعلم النفس لبحث عن علم السرد في تطور العلمي (Rohman, 2019). في السنة ١٩٩٠، علم السرد لا تركز على الدراسة الأدب فقد. لكن مفهوم السرد يوجد في جميع الأعمال الباحثون في المجال العلوم الإنسانية والعلوم الاجتماعية. إذن، أفتح علم السرح للمنهج الدراسات، مثل علم الجمال والفلسفة والتاريخ والإثنوغرافي والاتصال.

حينما قرنين، في الأدب الغربية مناقشة عن الشكل السرد يرتبطها بالرواية دائما. هذا يسبب استخدام البنية القصة وقراءة معقدة ووجود العناصر أخرى مثل الأحداث والبيئة والموضوع ووجهة النظر وأسلوب اللغة. هذا العناصر تسمى بالعناصر الداخلية. وينقسم علم السرد إلى ثلاثة فترة، منها:

١. فترة قبل البنيوية (حتى السنة ١٩٦٠)

٢. فترة البنيوية (السنة ١٩٦٠ حتى ١٩٨٠). رائده يعني كلود ليفي ستراوس ، كلود بريموند ، وميك بال.

٣. فترة بعد البنيوية (السنة ١٩٨٠ حتى الآن. رائده يعني جيرال جينت، سيمور شاتمان، جونتان كولور ، هايدن وايت .

تعد علم السرد من أحد المنهج الموضوعية التي تركز على اهتمام الأعمال الأدبية. هذا المنهج متطور من م.هـ. أبرام. وفي المنهج الموضوعية يؤكد على العناصر في القصة، مثل الشخصيات والحبكة والبيئة وأسلوب اللغة وغيرها (Sehandi, 2014). هذا المنهج لها علاقات شديد مع النظرية الحديثة، خصوصا النظرية التي يستخدم مفهوم أساس البنية. المنهج الموضوعية تسمى بالمنهج الداخلية أيضا، لأن يرفض جميع العناصر الخارجية مثل الجانب التاريخي والسياسي والاجتماعي وغيرها. الأهداف هذا النهج يعني ليكشف النص بدقة وصحيح.

ج. علم السرد تزفتان تودوروف

في السنة ١٩٦٩، تعرف مصطلحة السرد من تزفتان تودوروف في الفرنسية نعي الكلمة *Narratologie*. تزفتان تودوروف ولد في ١ مارس ١٩٣٩ في بلغاريا. هو اخصائي في مجال الأدب والثقافة ويقترح الفكرة عن البنية من النصوص السردية (Julianti, 2021). تعد فكرته مهما لأنه يرى أن للنصوص ترتيب أو بنية معينة. منذ

تطوره، بدأت مناقشة علم السرد للدراسة. تزفتان تودوروف يبين أن حقيقة الأعمال الأدبية مبني على العناصر المتنوعة.

ويتداخل الحديث عن (الرواية) مع مصطلح (السرد) الذي يعود فضل اقتراحه الى البلغاري (تودوروف) الذي صاغه عام ١٩٦٩ للدلالة على (علم السرد) بمعناه الواسع، وهو مصطلح مركب من كلمتين تعني (علم السرد) ومن ذلك انبثق (علم السرد) أو (السردية)، إذ تسعى السردية إلى البحث عن (مكونات البنية السردية للخطاب من راو ومرويّ ومرويّ له). ولما كانت بنية الخطاب السردية نسيجت قوامه تفاعل تلك المكونات، أمكن أن السردية هي العلم الذي يعني بمظاهر الخطاب السردية أسلوباً وبنياً ودلالةً (سلمان، سناء العبيدي، ٢٠١٥).

وفقاً لتودوروف، كالنظرية التي تبجث الأعمال السردية، فتحليل الأعمال الأدبية تتكون من ثلاثة الجوانب، منها الجوانب النحوية والجوانب الدلالية والجوانب اللفظية (Maulina et al., 2015). هذا الجوانب توازي للبلاغية القديمة التي تفرق على *dispositio* (الجوانب النحوية) و *inventio* (الجوانب الدلالية) و *elutio* (الجوانب اللفظية). تفسيرها يعني:

١. الجوانب النحوية

دوي (2016) يبين عن الجوانب الألى لتحليل ترتيب الأحداث زمنياً ومنطقياً في الحكمة. حبكة هي وصف للأحداث التي تحدث في الأعمال الأدبية أو في القصة. الجوانب النحوية هي الجوانب التي يوضح الأعمال الأدبية يمكن وصفها بأصغر العناصر. هذه الجوانب تتكون من ترتيب المنطقياً والزمنياً. أما ترتيب المنطقياً يصبح علاقة تشكل قصة في الأعمال الأدبية. وترتيب الزمنياً يصبح علاقة تشكل الحكمة القصة.

٢. الجوانب الدلالية

هذه الجوانب يبين عن الموضوع والشخصية والبيئة. الجوانب الدلالية هي العلاقة بين العنصرين، يعني العناصر الموجودة والعناصر غير الموجودة في النص. العناصر الموجودة

يعني العناصر الأول الذي قراءته في النص، تسمى بعلاقة سينتاغماتيك (sintagmatik) والعناصر غير موجود تسمى بعلاقة فرادغماتيك (paradigmatik). علاقة سينتاغماتيك يستخدم لتحليل البنية الأعمال الأدبية يؤكد على ترتيب الآحاد المعنى. في الأعمال الأدبية مثل الرواية، علاقته بوجود علاقة الكلمة والأحداث والشخصية. وعلاقة فرادغماتيك يستخدم لوصف الشخصيات والتوصيفات، علاقة بين الشخصية والفكرة والبيئة وغيرها (Tzvetan Todorov, 1985).

٣. الجوانب اللفظية

الجوانب اللفظية في السرد تحليل محتويات الأعمال الأدبية التي تركز على الخطاب وجهة النظر (*point of view*) والوقت. وفقا زيمار، وجود الخطاب تتكون من الراوي الداخلي والراوي الخارجي. الراوي الداخلي هو الشخص الذي حاضر في القصة والراوي الخارجي هو الشخص غير حاضر في القصة (Suwondo, 2011). ثم تنقسم وجهة النظر على ثلاثة أقسام، وهو:

- الخطاب مباشر: في هذا الخطاب، يعطي القصاص ليبلغ القصة إلى الشخصيات بنمط مباشر. القصاص لم يتغير الكلام على الإطلاق. هذا الخطاب تسمى (*discours rapporte*).
- الخطاب غير مباشر: هذا الخطاب يبلغ بطريقة الجمع بين قواعد اللغة بالرواية المتكلم. فإن القصاص لا يعطي الأمر إلى الشخصية ليغرب القصة، لكن نفسه يلعب دورا. هذا الخطاب تسمى (*discours transpose*).
- تحول نطق الشخصية الأخير. هذا الخطاب يشرح عن الفعل اللفظ دون يحتفظ على عنصوره. يرى الراوي إلى شيء من بعيد. إذن، الراوي الخارجي يستخدم الخطاب وقال. هذا الخطاب تسمى (*discours raconte*).

موكتي (2015) يبين أن فئة الوقت بين العلاقة سبيل الزمنية في خطاب الخيال. تزفتان تودوروف يشرح عن المشكلة الوقت، منها (١) تسلسل الوقت الذي يحكي الوقت

في خطاب القصة. (٢) طول الوقت في استخدام للقراءة خطاب الذي يحكي الأحداث في القصة. (٣) فراكونسي لها ثلاثة احتمال، يعني قصة الواحدة، قصة المتعددة، وقصة التكرار.

ثم فئة وجهة النظر (*point of view*) الذي يستخدم المؤلف في وصف الشخصية والسلك والبيئة والأحداث مبني على القصة. وجهة النظر هو طريقة الذي اختار المؤلف ليعدر فكرة وقصتها. يعد وجهة النظر العناصر مهما في القصة (Julfahnur, 2015). عموماً، تنقسم وجهة النظر إلى اثنان أقسام يعني (١) وجهة النظر الشخص الأول (أنا) ووجهة نظر شخص الثالث (هو). في وجهة نظر الثالث، يقدم الشخصيات القصة بطريقة يذكر الإسم أو الضميرها. وجهة نظر الثالث تنقسم إلى :

(١) وجهة نظر "هو" كمراقب

وفقاً نورغيانتورو (٢٠١٢)، في القصة، يستخدم المؤلف وجهة نظر ليعين شيء الذي تراه وتسمعه وتفكيره وتشعر به الشخصية في القصة. لكن يقتصر على واحد الشخصية فقد. يمكن الشخصية "هو" في القصة يوجد كثير، لكن المؤلف لا يعطيهم لإظهار الشكل نفسه كمثل الشخصية الرئيسية.

(٢) وجهة نظر "هو" معرفة كل شيء

ثم في وجهة نظر الأول، راوية كشخص الذي يتورط في القصة. الشخصية "أنا" يحكي نفسه، يحكي الأحداث الذي تراه وتسمعه وتشعر به الشخصية الأخرى في القصة. هذا وجهة نظر تنقسم إلى :

(١) وجهة نظر الأول (أنا) كشخصية الرئيسية

يحكي شخصية "أنا" عن الأحداث في حياتها، سواءً روحية أو جسدية. شخصية "أنا" كشخصية الرئيسية ومركز في القصة. أحياناً، هذا شخصية تصبح شخصية البطل.

(٢) وجهة نظر "أنا" كشخصية الإضافية

في هذا النظر، شخصي "أنا" لم شخصية الرئيسة فقد. لكن كشخصية الإضافي. هذا الشخصية ليحكي القصة إلى القارئ. ثم المؤلف يترك شخصية الأخرى ليحكي الأحداث المتنوعة في قصته.

د. رواية الأجنحة المتكسرة

الرواية هو قصة طويلة التي يحتوي على الصراع من الشخصيات. قراءة الرواية يحتاج على الوقت طويلة من قصة القصيرة، لأن رواية تظاهر تطور الشخصيات، المثال في الأوله شخصية الخضم تحول إلى شخصية البطل. بالإضافة ذلك، في رواية وجود الأبواب الذي مجازي كل صراع الشخصيات. الباب الأول يملك علاقة مع الباب الآخر. إذن، كل الباب يستطيع أن تسلسل إلى قصة الكامل (Hudhana, Winda Dwi, 2019).

كامل (٢٠٠٩) في كتابها يبحث عن الرواية هو الأعمال الأدبية التي تقدم العالم يحتوي على نموذج الحياة ومبني على العناصر الداخلية، مثل الأحداث والحبكة والشخصيات والتوصيفات ووجهة النظر وغيرها. الرواية هو قصة نثرية في حد الواسع، هذا بمعنى حبكة الواسع وموضوع الواسع وكثير الشخصية والأحداث المتنوعة. الرواية تنقسم إلى ثلاثة أجزاء، منها الرواية الحب والرواية المغامرة والرواية الخيالية. الرواية الحب تتضمن دور الشخصية النساء والرجال بالمتساوي. لكن أكثر دور النساء في القصة. والرواية مغامرة قليل من دور النساء. أحياناً، تتضمن الشخصية الرجال لديهم المشكلات الذي لا علاقة بالنساء. أما الرواية الخيالية يبحث عن أشياء غير واقعي ويستحيل مشهود في الحياة. المؤلف في يبلغ أفكارها، يستخدم الشخصية والحبكة والبيئة غير الشاذ. هذا النوع يعارض الحكم التجريبية، حيث يهتمّ الفكرة ورأي المؤلف غير أنّ التعبير في شكل الخيال.

من أحد موضوع الرواية الحب ومشهور يعني الرواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران. هذه الرواية تحكي الحب بين جبران وسلمى كرامي. عندما يزور جبران إلى البيت فارس أفندي (صحابة أبوه) يكون أول التقاءه مع سلمى. سلمى فتاة من لبنان ولها وجهة جميلة

وسلوك لطيفة. على فور شعر جبران بشعور الحب من النظرة الأولى. ذات اليوم يريد المطران بولس غالب أن يزواج سلمى مع أخيه اسمه منصور بي غالب بالقوة. الهدف هو السيطرة على ممتلكات أبوه سلمى. إذا لم تحقق رغبته، فسيكون اسمها سلمى وأبوها سيئا في المجتمع.

هذه القصة هو من الأحداث الماضية مرير. الحب يكون موضوع الرئيسية في هذه الرواية. لكن، خليل خبران تحكي أيضا عن الأنشطة المجتمع في بيروت ولبنان ويظهر ظلم النساء التي تعيش في الوقت. حيث ينظر النساء بضاعة، مشتري، وتسليمها من البيت إلى البيت الآخر. عندما شاحب جماها، كاجهاز منزل قديم الذي ترك في الزاوية الداكن. حضارة العالم الحديثة جعل النساء تعذب لأن سلوك جسع الرجال. النساء في الماضية هي زوجة سعيدة. في اليوم زوجة مثيرات للشفقة. في بيروت، سلمى كرامي من رمز مستقبل المرأة الشرقية. لكن، في اليوم المرأة مثل الزهرة التي اقتلعت من سنبلتها وحملها في النهر.

تعذب حياة سلمى خلال زواجها بمنصور بي غالب. سلمى لم تشعر سعيدة إلا وجود خبران. لكن حماسة جبران ليستدرك حب سلمى لن ينتهي أبدا. بعد خمس سنوات من زواج سلمى مع منصور بي غالب، توفي سلمى لأن تولد أول ولدها. حتى الآن، النساء التي لم يحملن تعد النساء العاقر حقير في نظر الرجال. منذ رحيل سلمى، حزن حياة خبران. كانت سلمى كرمى من أول الحب خبران. مرت الأيام إلا ذكريات في ررفة مثل الأجنحة المتكسرة غير مشهود حول خبران. سلمى حبيبة الحبيبة رحيلت وذكرى قلب المكسور، يزور خبران إلى بوسارا سلمى التي محاطة بالأشجار السرو. امتزجت سلمى بأغصان الأشجار في صرخة مفجعة.

الفصل الثالث

منهج البحث

أ. نوع البحث

نوع هذا البحث هو بحث كفي الوصفي. الهدف هو تحليل ووصف الأعمال الأدبية. وفقا هودانا ومولاسيه (2019) مصدر هذا المنهج على المجتمع الإتماعي وبيانات الرسمية في نصوص الأعمال الأدبية. استخدام المنهج الكفي الوصفي يساعد على تصوير المشكلة وحصول على المعلومات دقيقة. إذن، هذا المنهج يتفق لأن شرح وتفسير السرد في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران.

ب. مصادر البيانات

- استخدام هذا البحث مصادر البيانات الأساسية والثانوية.
١. مصادر الأساسية هي تتكون من الرواية "الأجنحة المتكسرة" لخليل جبران بمجموعة ١٠٠ صفحة في بيروت. عويدات النشر والطباعة.
 ٢. ومصادر البيانات الثانوية تتكون من المجلات والكتب والقواميس والمقالات العلمية ومصادر الأخرى الذي يتعلق بنظرية الأدب وذات صلة في هذا البحث.

ج. طريقة جمع البيانات

- تعد طريقة جمع البيانات من خطوة مهما في البحث، لأن تحدف إلى الحصول البيانات. للحصول على البيانات دقيقة، في هذا البحث تطبيق ثلاثة طريقة، يعني:
١. طريقة القراءة، يعني قراءة رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران عدة مرات للحصول البيانات دقيقة.

٢. بعد طريقة القراءة، استمر إلى طريقة الكتابة للحصول على البيانات مهما الذي تتضمن من الجوانب النحوية والجوانب الدلالية والجوانب اللفظية واكتساب عل مفهوم البنية السردية في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران.
٣. يجمع البيانات حسب مشكلة البحث.
٤. استخدام طريقة مراجع من الكتب والمجلات أو المقالات العلمية.

د. طريقة تحليل البيانات

- استخدام الباحث في تحليل البيانات هي تحليل السرد. وهو ما يؤكد هذا التحليل على جميع التصوص السردية في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران. السرد المستخدم في هذا البحث هو نظرية السرد تزفتان تودوروف. وفقا تودوروف، تحليل القصة تنقسم إلى ثلاثة الجوانب. منها الجوانب النحوية والجوانب الدلالية والجوانب اللفظية. ثم الباحث ينقسم إلى ثلاثة طريق، يعني تقليل البيانات وعرض البيانات والاستنتاج.
١. يعمل تقليل البيانات، يعني الختار البيانات التي تعتبر مهمة ولا تعتبر مهمة، حتى تصبح البيانات أبسط.
 ٢. يعمل تقديم البيانات بمصحوبة بدليل صحيح وحسب النظرية السرد تزفتان تودوروف.
 ٣. يعمل تحليل البنية في رواية الأجنحة المتكسرة التي تتكون من الجوانب النحوية والجوانب الدلالية والجوانب اللفظية.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

تهدف في هذا البحث إلى فحص رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران باستخدام النظرية تزفتمان تودوروف، وهذا البحث لوصف ثلاثة جوانب، يعني الجوانب الدلالية والجوانب النحوية والجوانب اللفظية. في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران بمجموعة ١٠٠ صفحة نشرتها بانتام بوك، نيو يورك ١٩٦٨. لذلك ستقوم الباحث في هذا البحث بتحليل ثلاثة جوانب. ها هو الشرح:

أ. الجوانب الدلالية

الجوانب الدلالية يبحث عن الموضوع والشخصية والبيئة. الجوانب الدلالية هي العلاقة بين العنصرين، يعني العناصر الموجودة والعناصر غير الموجودة في النص. العناصر الموجودة يعني العناصر الأولى التي قراءته في النص، تسمى بعلاقة سينتاغماستيك (sintagmatik) والعناصر غير موجود تسمى بعلاقة فرادغماستيك (paradigmatik). في هذا البحث، ركز على الموضوع والشخصياتها والتوصفاتها والبيئة القصة.

أ. الموضوع

في رواية الأجنحة المتكسرة لها موضوع الرئيسي عن الحب بين جبران وسلمى كرامي أفندي. لكن خليل جبران يدخل بعض المشاكل عن النصيب المرأة واضطهاد والظلم والحزن والإختلاس في لبنان. فيما يلي الموضوع في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران. مع الشرح التالي:

(١) الحب والحزن

"ما أجهل الناس الذين يتوهمون ان الحبة تتولد بالمعاشرة الطويلة والمرافقة المستمرة. ان المحبة الحقيقية هي ابنة التفاهم الروحي وإن لم يتم هذا التفاهم بلحظة واحدة لا يتم بعام ولا يجيل كامل" (جبران، ص. ٣٧).

من البيانات أعلاه يبحث عن الحب لايسبب عن طول الفترة الزمنية الذي يقضيها الشخصية في العلاقة. شعور الحب يمكن أن تنمو في وقت القصير. أن طول الفترة الزمنية الذي يقضيها الشخصية في لا يضمن حبهما إلى الأبد إذا لم يحب بعضهم بصدق.

"أما الآن فالظلام يحجب الأشجار والأزهار فلا نستطع أن نرى شيئاً. فأجابت : إذا حجب الظلام الأشجار والرياحين عن العين فالظلام لا يحجب الحب عن النفس" (جبران، ص. ٣٣).

من البيانات أعلاه الحوار بين سلمى كرامي والشخصية الرئيسية. يشعر جبران أن الظلم السماء يحبط لينظر مناظر جميل في السماء. بل تمنع سلمى كرامي عن العبارة حبران. وفقاً سلمى بيد أن الظلم السماء، لن يحبط صدوق. لو كانت هناك عاصفة حلت بهم. ستكون أبدا الحب بين جبران وسلمى كرامي. لا شيء أن يمنعه حتى الموت يفرق بينهما.

"وههنا توارت أمانية وانزوت أفراحه وغارت دموعه واضمحلّت ابتساماته، وبين هذه المدافن الخرساء تنمو كآبته روحه كل ليلة مستأنسة بالذكرى، مرددة مع أشباح الوحشة ندبات الحزن والأسى، نائحة مع الغصون على صبية كانت بالأمس نعمة شجية بين شفتي الحياة فأصبحت اليوم سرا صامتا في صدر الأرض" (جبران، ص. ١٠)

من البيانات أعلاه يشعر جبران على الحزن شديد لأن رحيل سلمى. كان جبران يمر قبر سلمى كرامي كل يوم ويضع الزهور على القبر. سيبقى الحب جبران لسلمى دائما.

"وقد أوجدت الكتابة بين روحي وروحي سلمى صلة المشاهدة، فكان كلانا يرى في وجه الثاني ما يشعر به قلبه ويسمع بصوته صدى مخبات صدره، فكأن الآلهة قد جعلت كل واحد منا نصفاً للآخر يلتصق به بالطهر فيصير انساناً كاملاً، وينفصل عنه فيشعر بنقص موجع روحه" (جبران، ص. ٢٧).

من البيانات أعلاه، يشعر جبران على الحزن لأن روحين متحدتين كان عليهما الانفصال. كان المرأة جميلة التي يحبها أن تتزوج مع الرجل أخرى. هذا يسبب حياة جبران

وسلمى تتألم. تجب سلمى أن تكون تعتصم على الحياة. وسلمى تسعى تحب زوجها وتخدمها. ويجب جبران أن يكون قادرا على الحياة بدون سلمى كرامي.

(٢) الشهرة

" ما طلب المطران بولس غالب مقابلة فارس أفندي في تلك الليلة ليفاوضه بشؤون الفقراء والمعوزين أو يخاطبه بأمور الأراامل والأيتام، بل أحضره بمركبته الخصوصية الفخمة ليطلب منه ابنته سلمى عروسا لابن أخيه منصور بي غالب" (جبران، ص. ٤٥).

من البيانات أعلاه، فارس أفندي كرامي رجل غنيا في لبنان. هو مشهور لأن ثورته وجميلة ابنته. لكن شهرته جعل فارس أفندي كرامي مستعمل من رئيس دين في لبنان. هذا رئيس دين يريد أن يزاج ابن أخيه مع ابنة فارس، لكي يحصل على كثيرة الثروة في حياته.

(٣) السلطة

"وهب أن فارس أفندي كان قادرا على مخالفة المطران بولس غالب والوقوف أمام مطامعه فهل تكون سمعة ابنة في مأمّن من الظنون والتأويل، وهل يظل اسمها نقيا من أوساخ الشفاه والألسنة؟" (جبران، ص. ٥٠).

من البيانات أعلاه، السلطة المطران بولس غالب كبير جدا في لبنان. كل المجتمع خوف إليه. المجتمع يجب أن يطيع أمره. هذا يؤثر إلى أنماط العمل في لبنان. يصبح سلمى كرامي وفارس أفندي ضحية من رئيس الدين، يستقبلان قدر سيء. حياتهما مطيء على الاضطراب والحزن وإضاعة الفرح.

(٤) الظلم

"أنما الزبيجة في أيامنا هذه تجارة مضحكة يتولى أمورها الفتيان وآباء الصبايا، الفتيان يربحون في أكثر المواطن والآباء يخسرون دائما. أما الصبايا المنتقلات كالسلع من منزل إلى آخر فتزول بهجتهم، ونظير الأمتعة العتيقة يصير نصيبهن زوايا المنازل حيث الطلعة والفناء البطيء" (جبران، ص. ٦١).

في البيانات أعلاه، في ذلك الوقت كثير من رئيس في لبنان تعامل المرأة بظلم. يعد المرأة كبضاعة ومشتري وتسليمها من البيت إلى البيت الآخر. عندما شاحب جمالها، كاجهاز منزل قديم الذي ترك في الزوايا الداكن. تعاني المرأة بسبب جشع الرجال، ينبغي أن حياة المرأة بالفرح، لكن هنّ يجب أن تزوج مع الرجل الأخرى لم يجبهها.

(٥) الثورة

"كان فارس أفندي كرامي رجال غنيا ولم يكن له وارث سوى ابنة سلمى. وقد اختارها المطران زوجة لابن أخيه، لا لجمال وجهها ونبالة روحها بل لأن غنية موسرة تكفل بأموالها الطائلة مستقبل منصور بي غالب وتساعد به بأموالها الواسعة على إيجاد مقام رفيع بين الخاصة والاشراف" (جبران، ص. ٤٤).

فارس أفندي لدى ابنة تشبهها جمالها ورشاققتها، وستجعل هذه الفتاة أن تكون حياتها بائسة لأن ثورة والده التي ترضها في قدر سيء. هذه البيانات تفسر أن ثورة فارس أفندي لها تأثير كبير في الحياة. هذا يسبب ابنته الوحيد ضحية. إذا لم ثورة والدها، ستكون الحياة سلمى فارحا ويستطيع أن تزوج مع حبيبته، جبران.

وجدت الموضوع يستند إلى بعض الطريقة، يعني قراءة كل فصل في القصة. ثم يفهمه ويحدد الشخصية الرئيسية التي يحدث المسألة. بعد ذلك يحدد الصراع الرئيسية.

تفسير الموضوع في الرواية بناء على الدليل والبيانات مباشر أو غير (مباشر بمعنى تفسير الكلام موجود). أحيانا في الرواية يوجد البيانات مثل الجملة أو الحوار الشخصيات التي رؤيتها على محتويات الموضوع الرئيسية.

ب. بيئة

فيما يلي البيئات في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران:

(١) بيئة المكان

١٤ بيئات المكان في رواية الأجنحة المتكسرة. ويستند ذلك إلى البيانات التالية:

جدول ١: بيئات المكان في رواية الأجنحة المتكسرة

النمرة	المكان	النص في رواية "الأجنحة المتكسرة" لخليل جبران
١.	الحقول والبساتين والسحات	أنتم أيها الناس تذكرون <u>الحقول والبساتين والسحات</u> (جبران، ١٩٩٥، ص. ٧).
٢.	شمال لبنان	وأنا أيضا أذكر تلك البقعة الجميلة من <u>شمال لبنان</u> (جبران، ص. ١١)
٣.	بيروت	كنت في <u>بيروت</u> في ربيع تلك السنة المملوءة بالغرائب (جبران، ص. ١٢)
٥.	سوريا	الربيع جميل في كل مكان ولكنه أكثر من جميل في

		<u>سوريا</u> (جبران، ١٩٩٥، ص.١٥).
.٦	غابة الصنور	حتى إذا ما بلغت في <u>غابة الصنور</u> حيث يذهب القوم للتنزه (جبران، ١٩٩٥، ص.٢٠)
.٨	نافذة	وسلمى جالسة بقرب تلك <u>النافذة</u> تنظر إلينا بعينيها الحريتين (ص.٢٣)
.٩	المائدة	جلسنا إلى <u>المائدة</u> نأكل ونشرب (ص.٣٠)
.١٠	المنزل	ولما بلغت <u>المنزل</u> وجدت سلمى جالسة على مقعد خشبي في زاوية من الحديقة (٢٩)
.١١	حديقة	خرجنا إلى <u>الحديقة</u> وسرنا بين الأشجار (ص.٣٤)
.١٢	وراء صنين	وطلع القمر إذ ذاك من <u>وراء صنين</u> (ص.٣٥)
.١٣	قاعة	ثم تبعتها إلى <u>القاعة</u> (ص.٤٠)

١٤ .	هيكل	وفي نهاية الأسبوع وقد سكرت نفسي بخمرة عواطف سرت مساء إلى منزل سلمى كرامي، ذلك <u>الهيكل</u> (ص. ٤٦)
------	------	---

يوضح هذا الجدول حول ١٤ بيئات المكان في رواية الأجنحة المتكسرة هي: بستان والسحة، شعة الشمس، رأس بيروت، بيروت، سوريا، غابة الصنوبر، باب، نافذة، لمائدة، زاوية من الحديقة، حديقة، راء صنين، قاعة، هيكل. البيئات الرابع عشر الأحداث في رواية الأجنحة المتكسرة.

(٢) بيئة الزمان

١٠ بيئات الزمن في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران. ويستند ذلك إلى البيانات التالية:

جدول ٢: بيئات الزمن في رواية الأجنحة المتكسرة

النص في رواية "الأجنحة المتكسرة" لخليل جبران	الزمان	النمرة
واليوم، وقد مرت الأعوام المظلمة طامسة بأقدامها رسوم تلك الأيام (ص. ٨).	اليوم	١ .
في تلك السنة شاهدت ملائكة السماء تنظر اليّ من وراء أجفان امرأة جميلة (ص. ١٤).	تلك السنة	٢ .
وكان <u>نيسان</u> قد أنبت الأزهار والأعشاب فظهرت في بساتين المدينة كأنها اسرار تعلنها الأرض السماء (ص. ١٥)	نيسان	٣ .

٤ .	بعد ساعة	وبعد ساعة مرة بين الأحاديث والتدائرات مرور ظل الأغصان على الأعشاب (ص. ١٧)
٥ .	بعد أيام	وبعد أيام وقد مللت الوحدة وتعبت أجفاني من النظو إلى أوجه الكتب العابسة علوت مركبة طالبا منزل فارس كرامه (ص. ٢٠).
٦ .	دقيقة	وتلك الدقيقة ظهرت من بين ستائر الباب الخملية صبية ترتدي أثوابا من الحرير الأبيض الناعم ومشت نحوي بيط (ص. ٢١)
٧ .	نهار	قضى ذلك النهار متنهذا انفاسه بين تلك الحدائق والبساتين وغابت الشمس (ص. ٢٢).
٨ .	اسبوع	مر اسبوع وحب سلمى يجالسنى في المساء منشدا على مسمعي اغاني السعادة وينبهي عند الفجر ليريني معاني الحياة وأسرار الكيان (ص. ٤٦)
٩ .	صباحا	فكنت أسير صباحا في الحقول وأرى في يقظة الطبيعة رمز الخلود وأجلس على شاطئ البحر وأسمع من أمواجه أغاني الأبدية (ص. ٤٦)
١٠ .	انتصف الليل	انتصف الليل ونمت رهبة السكوت وطلع القمر

ناقصا من وراء صنين وبان بين النجوم (ص. ٥٨)		
---	--	--

يوضح هذا الجدول حول ١٠ بيئات الزمن في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران هي: اليوم، السنة، نيسان، بعد ساعة، يعد أيام، دقيقة، نهار، أسبوع، صباحا، انتصف الليل. هذه البيئات الزمن يصبح وقت الأحداث التي يحكي في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران.

(٣) الشخصيات والتوصيفات

في الجوانب الدلالية تحليل الشخصيات والتوصيفات أيضا. الشخصيات والتوصيفات لها علاقة شديد. الشخصيات ترتبط على طريقة المؤلف اختار الشخصية ويعطي الاسم في القصة. بينما التوصيفات ترتبط على الوصف الشخصيات التي تتكون من السلوك والصفة في القصة. مع التوصيفات، فيستطيع يحدد الشخصية الرئيسة والمساعد. إذن هذا يعطى الوصف ظاهر للقارئ.

أ. الشخصيات

وجدت الباحثة أن الشخصيات في رواية الأجنحة المتكسرة الذي تتكون من خمسة الشخصية. فيما يلي جدول ٣ عن الشخصيات في رواية الأجنحة المتكسرة:

النمره	الشخصية	النص في رواية "الأجنحة المتكسرة" لخليل جبران
١.	أنا	وانقضى نيسان وأنا أزور فارس كرامي وألتقي سلمى (جبران، ص.

٢.	سلمى كرامي	<u>سلمى كرامي</u> هي علمتني عبادة الجمال يحيلها (جبران، ص. ٨)
٣.	فارس أفندي كرامي	كان فارس كرامي <u>أفندي</u> رجلا غنيا (جبران، ص. ٤٤)
٤.	المطران بولس غالب	ما طلب <u>المطران بولس</u> <u>غالب</u> مقابلة فارس كرامي في تلك الليلة (جبران، ص. ٤٤).
٥.	منصور بي غالب	وكان قد اجتمع بابن أخيه المطران <u>منصور بي</u> <u>غالب</u> (جبران، ص. ٤٥)

يوضح هذا الجدول حول خمسة الشخصية في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران. وهم: شخصية أنا، سلمى كرامي، فارس أفندي كرامي، بولس غالب، ومنصور بي غالب. شخصية أنا كشخصية الرئيسية في رواية الأجنحة المتكسرة. بينما سلمى كرامي وفارس أفندي كرامي وبولس غالب ومنصور بي غالب كشخصية مساعد الذين يبني القصة.

ب. توصيفات

(أ) شخصية أنا

جبران هو شخصية أنا كشخصية الرئيسية في رواية الأجنحة المتكسرة. هذا حرفا يظهر كل الأحداث في رواية. هذا الشخصية يرتبط مع الشخصية أخرى في القصة. هو لديه بعض الصفة، منها:

"ولما أخذت أخذت يد سلمى ووضعتها على شففتي متبركا دنت مني ولثمت مفرد شعري، ثم عادت فازتمت على المقعد الخشي وأطبقت أجفانها وهمست ببط: اشفق يا رب وشدد جميع الأجنحة المتكسرة" (ص. ٥٩).

في هذا الاقتباس، جبران له الصفة عناد. تمنى جبران إلى رب يشفي مريضه بأمل كبير. تمنى جبران أن يستمر الحب بين جبران وسلمى كرامي أبد حتى نهاية حياتهما.

(ب) سلمى كرامي

سلمى كرامي هي الشخصية المساعد في رواية الأجنحة المتكسرة. دورها في القصة كشخصية البطل. حياتها مطيء على الحزن وواقع على القدر السيء. البيانات التي تدل على ذلك هو:

(١) جيدة وكريمة

"ان الجمال في وجه سلمى لم يكن منطبقا على المقاييس التي وضعها البشر للجمال"
(جبران، ص. ٢٦).

في البيانات أعلاه، تظهر سلمى كرامي هي المرأة التي جميلة من الداخلية والخارجية. هذا الاقتباس بصفات وسلوك جيدة والكريمة في الحياة. هي تحترم والدها دائما.

(٢) تفكير

"وكانت سلمى كثيرة التفكير قليلة الكلام" (جبران، ص. ٢٧).

هذه البيانات يظهر أن سلمى كرامي لديها الصفة التفكير في حياتها. التفكير هو الطريقة الإنسان لفهم مشاعر أخرى. يصبح التفكير لأول الحكم في المجتمع. إذن، سلمى تملك تفكير في نفسه بدلا من تتكلم مع شخصية آخر.

(٣) صبر

"أنا جارية أنزلني مال والدي إلى ساحة النخاسين فابتاعني رجل من بين الرجال. انا لا احب هذا الرجل لأنني اجهله، وأنت تعلم ان المحبة والجهالة لا تلتقيان، ولكنني سوف أتعلم محبته. سوف أطيعه وأخدمه وأجعله سعيدا. سوف أهبه كل ما تقدر المرأة الضعيفة أن تهب الرجل القوي" (جبران، ص. ٥٠).

من الاقتباس أعلاه، سلمى تحكي على الحزن قلبها إلى جبران. هي تسعى أن يعيش هذه الحياة بالصبر. هذا يدل أن سلمى كرامي لديها الصفة الصبر في نفسها. عندما يجب سلمى أن تزوج مع الرجل أخرى لم يجبها. الرجل الذي مليء بالشهوة وهذا الرجل يزواج

سلمى كرامي لكسب الثورة فقد. يصبح سلمى ضحية النكاح مرغم في لبنان. ولكن، سلمى تستقبلها بإخلاص والصبر. هي تسعى لطاعة وخدمة وحب زوجها في حياتها.

(ج) فارس أفندي كرامي

فارس أفندي هو الشخصية المساعد في رواية الأجنحة المتكسرة. دوره في القصة كشخصية البطل. هو ولد حسن إلى سلمى كرامي. لكن، لأن وجود مطران كشف حياة فارس وسلمى. هذا يسبب الثورة فارس أفندي.

١. سخي

"لا اعرف رجلا سواء في بيروت قد جعلته الثورة فاضلا والفضيلة مثيرا" (جبران، ص.

(١٧)

من الاقتباس أعلاه يظهر أن فارس أفندي لديه كثير من المال مثل الجبل. هو لم تكبر. هو يعطي المال إلى آخر. إذن، لأن الصفته، يصبح نفسة غنيا الثورة وغنيا قلبه. لأن كل العمل الصالح سيحصل أخرج جيد أيضا.

٢. حسن

"فارس كرامي شيخ شريف القلب كريم الصفات" (جبران، ص. ١٨).

من البيانات أعلاه، الصفة أبوه سلمى كرامي يظهر من إحدى صديق جبران الذي يقع منزله بعيد من المدينة. فارس هو والد حسن ويستطيع أن يرشد إبنته ليكون أحسن ولا يستكبر إلى الآخر.

"ما سرت بضع خطوات في تلك الحديقة حتى ظهر فارس كرامي في باب المنزل خارجا

للقائي كأن هدير المركبة في تلك البعقة المنفردة قد أعلن له قدرمي" (جبران، ص. ٢٠).

من البيانات أعلاه، فارس أفندي هو شخصية ودود. هو لم محرجا عندما يلتقي ويتعارف مع شخصية جديد مثل جبران. ولكن يصبح التعارف علاقة بين فارس أفندي وجبران قريب مثل العائلة. ذلك اليوم، يزور جبران إلى البيت فارس أفندي وهو يكرّم

الضيف بالإخلاص. هو يحمل جبران إلى بيته بالإخلاص، مثل الأب الذي يسعد بلقاء ابنه.

٣. المطيع

"أجاب الشيخ طلب المطران مضطرا واخني أمام مشيئته قهرا عما في داخل نفسه من المهانة، وكان قد اجتمع بابن أخيه منصور بي غالب وسمع الناس يتحدثون عنه فعرف خشونته وطمعه وانخطاط أخلاقه" (جبران، ص. ٤٥).

من الاقتباس أعلاه، فارس أفندي هو الشخصية المطيع. هو خيف إذا لم يحقق إراد المطران. سحصول على المخاطرة الكبيرة. على رغم من، يجب فارس أن يترك سلمى الذي تزواج مع الرجل أخرى لا تحبها سلمى كرامي. في حياة المجتمع، كثير من الناس يتحدث عن السلوك السيء منصور بي غالى. هو الراحب والإمام الدين في لبنان. إذن في جميع البيانات أعلاه، فارس أفندي له بعض الصفة في نفسه، منها جيد وكريم وجواد والودود والمطيع.

(د) المطران بولس غالب

المطران بولس غالب هو الشخصية المساعد في رواية الأجنحة المتكسرة. دوره في القصة كشخصية الخضم البيانات التي تدل على ذلك هو:

١. خدّاع

"كان فارس كرامي رجلا غنيا ولم يكن له وارث سوى ابنته سلمى كرامي. وقد اختارها المطران زوجة لابن أخيه، لا لجمال وجهها ونبالة روحها بل لأنها غنية موسرة تكفل بأموالها الطائلة مستقبل منصور بي غالب وتساعد به بأموالها الواسعة على إيجاد مقام رفيع بين الخاصة والاشراف" (جبران، ص. ٤٤).

من البيانات أعلاه، يظهر أن المطران بولس غالب له الصفة الخدّاع في نفسه. هذا الصفة يدل على الاختيال الكذب لحصول الأهداف بطريقة سيء. يتم ذلك باستفادة

ضعف الآخرين لتحقيق أهدافهم ومصالحهم دون يهتم الخطر سيواجهها الآخرين. هذا الصفة متأثر بوجود مشاعر تكبر في نفس المطران، لأن هو خادم الرئيس الدين وله اختصاص ليعمل كل شيء حسب رغبته.

٢. أنانية عالية

"وليس بعيدا اليوم الذي ينتصب فيه المطران بملابسه الحبرية جاعلا ابن أخيه عم يمينه وابنة فارس أفندي كرامي عن شماله رافعا بيده الأثيمة اكيل الزواج فوق رأسها مقيدا بسلاسل التكهين والتعزيم جسدا طاهرا يحيفة منتنة" (جبران، ص. ١٨).

من البيانات أعلاه، المطران بولس غالب له الصفة أنانية عالية. اضطره المطران بولس غالب إلى فارس أفندي كرامي لزواج ابنة سلمى كرامي مع الأخ المطران، هوة منصور بي غالب. توكل فارس أفندي، هو لم يستطع أن يرفض مبعوث المطران وسلمى كرامي لم تستطيع أن ترفض أمر أبوها، لأن سلمى والد مطيعا وبرّ الوالده. المطران لا يهتم مشاعر فارس أفندي وسلمى. هو يفكر نفسه وأخوه عن المال والثورة الدنيا.

٣. الكذب

"وهذا الرجل هو مطران تسير قبائحه بظل الانجيل فتتنظر الناس كالمضائل. هو رئيس دين في بلاد الأديان والمذاهب تخافه الأرواح والأجساد وتخرد له ساجدة مثلما تنحني رقاب الأنعام أمام الجزار" (جبران، ص. ١٨)

من الاقتباس أعلاه، في رواية الأجنحة المتكسرة مطران بولس غالب هو الشخصية الخضم ودوره رئيس دين في بلاده. هو الكذب لأن هو الشخصية غير جيد. هو يريد أن يحصل كثير من المال بقوة. هو لم يشكر بالمال والثورة لديه. إذن إحدى طريقة السوء بالزواج ابن أخوه منصور بي غالب مع ابنة الشخصية أغنى في لبنان. بذلك طريق، يمكن أن يصبح نفسه أكثر غنيا. مطران لا يهتم مشاعر فارس أفندي وإبنته الذي يصبح ضحية أفعاله.

(هـ) منصور بي غالب

منصور بي غالب هو الشخصية المساعد في رواية الأجنحة المتكسرة. دوره في القصة كشخصية الخضم. يحب المطران على كثيرة ثورة. حياته مليء على السوء. البيانات التي تدل على ذلك هو:

(١) ظلم

"ان رؤسان الدين في الشرق لا يكتفون بما يحصلون عليه أنفسهم من المجد والسؤدد بل يفعلون كل ما في وسعهم ليجعلوا أنسابهم في مقدمة الشعب ومن المستبددين به المستدرين قواء وأمواله".

من البيانات أعلاه، يظهر أن منصور بي غالب هو رئيس الدين يحب الظلم إلى الناس. هو يحتقر الآخرين الذين ليس لديهم الوظيفة العليا مثله في المجتمع. منصور بي غالب يعد نفسه كرئيس الدين في لبنان، لديه اختصاص العالية للقيام كل شيء بسهولة حسب رغبته. لا أحد على محاربتة.

(٢) جشع وكفر بالنعمة

"أما بعنهما فكان من أولئك الرجال الذين يحصلون بغير تعب على كل ما يجعل الحياة هنيئة ولا يقنعون بل يطمحون دائما إلى ما ليس لهم، وهكذا يظلمون معذبين بمطامعهم إلى نهاية أيامهم. وباطلا كنت أرجو الطمأنينة لفارس كرامي لأن صهره لم يستلم يد ابنته ويحصل على أموالها الطائلة حتى نسية وهجره بل صار يطلب حتفه توصلا إلى ما بقي من ثورته" (جبران، ص. ٦٣).

من الاقتباس، تبدو أن منصور بي غالب جشع وكفر بالنعمة. هو يريد أن يملك كثيرة الثورة. هو لم يرضى في حياته. واو الحال حياته مليء على الفرح والترف. بعد يزاوج سلمى كرامي في كأس بيروا، هو لم يحب سلمى ويضيعه. حتى يتمنى منصور إلى الموت سلمى وفارس أفندي، لكي يضطلع كل ثورة عائلة سلمى كرامي. إذن، يصبح منصور بي غالب كشخصية الأغنى في لبنان. هذا يسبب الفساد البلاد لأن سلوك منصور بي غالب.

بالإضافة ذلك، منصور بي غالب لم يشكر طول حياته. هو يملك الوظيفة وكثيرة الثورة والزوجة جميلة. لكن، هو لم يشكره. منصور لا يهتم مع سلمى كرامي، يفرح ولو كان حياة دون المرأة والحبيبة.

ب. الجوانب النحوية

في الجوانب النحوية، تفتان تودوروف يبين أن الحبكة والتسلسل القصة. الحبكة تتعلق بتسلسل الزمنية والمنطقية. بعض الأعمال الأدبية مرتبة بتسلسل الزمنية والمنطقية أيضا. علاقة المنطقية تسمى بالسبب. هذا علاقة السبب ترتبط بالوقت (Wa Ode) (Irawati, 2022). بناء على نتائج تحليل الباحثة، يوجد خمسون تسلسلا في رواية الأجنحة المتكسرة. وهذا الشرح فيما يلي:

١. جبران يحكي عن قصته في ثمانية عشر من عمره الذي رحيل حبيبته.
٢. جبران يلتقي مع إحدى صديقاته في نيسان.
٣. جاء الرجل ستون سنة من عمره.
٤. صديق جبران يحكي عن الرجل، اسمه فارس أفندي كرامي. هو غنيا وهو لدى ابنة جميلة.
٥. فارس أفندي ينظر إلى وجه جبران ويدرك أن جبران ابن صحابته.
٦. فارس أفندي يتمنى جبران محل أبيه ويزور إلى البيته.
٧. جبران يزور إلى البيت فارس أفندي بمراكبة القطار.
٨. جبران يدخل إلى البيت كبير وجميل مثل القصر.
٩. فارس أفندي كرامي يعرف ابنته، سلمى كرامي أفندي.
١٠. جبران يشعر الحب مع سلمى كرامي لأول مرة.
١١. فارس أفندي يعتبر جبران ابنه، لأن هو وجد صحابته في نفس جبران.
١٢. جبران يزور إلى البيت فارس أفندي دائما.

١٣. ذات اليوم، دعا فارس أفندي إلى جبران لتناول العشاء مع الخبز الذيدة في بيته.
١٤. يجلسون جبران وفارس أفندي وسلمى كرامي في القائدة ويستمنعون بطعامهم.
١٥. جاء الخادمة ويخبر أن وجود الضيف يريد مقابلة فاري أفندي.
١٦. كان الضيف مبعوث المطران بولس غالب ويريد إحضار فارس أفندي لمناقشة الأمور مهما.
١٧. يذهب فارس أفندي مع المطران بولس غالب بمراكبة القطار.
١٨. جبران وسلمى كرامي ييقان في البيت وينتظران أن يتحدث أحدهما.
١٩. سلمى كرامي تأخذ جبران إلى الحديقة لينظر القمر خلف الشجرة.
٢٠. يبدو مشاعر الحب بين جبران وسلمى كرامي.
٢١. في ذلك الوقت كانت جبران وسلمى كرامي أكثر من صديقة مقربة وأكثر تجاه حبيب القلب.
٢٢. هناك الصوت القطار، عاد فارس أفندي من مبعوث المطران بوجه حزين.
٢٣. يبكي فارس أفندي ويخبرها أن سلمى ستزوج مع الرجل الأخرى.
٢٤. صرخت سلمى كرامي ولم تفهم من معنى كلمات أبوها.
٢٥. بعد تنظر أبوه، تفهم سلمى كرامي أنّ التقاء أبوه مع المطران بولس غالب يعني لتزواج سلمى مع الأخ المطران اسمه منصور بي غالب.
٢٦. كان الغرض فارس أفندي مع المطران لتزواج سلمى كرامي مع منصور بي غالب الذي مشهور بالسلوك السيء.
٢٧. اختار المطران إلى سلمى كرامي ليس بسبب جميلة وجهها وقلبها، ولكن بسبب ثورة مملكان أبوه سلمى كرامي.
٢٨. اضطر فارس أفندي يستقبل مبعوث المطران لأن الخوف والجوع. في لبنان، ليس أحد تحدي مبعوث المطران. إذا لم يعمل، فسيكون اسمه سيئا في المجتمع.
٢٩. تكون سلمى كرامي ضحية من ثورة مملكات أبوه ووقع في قدر السيئ.

٣٠. جبران يترك بيت فارس أفندي.
٣١. في نهاية الأسبوع، يذهب جبران إلى البيت فارس أفندي ويرى سلمى كرامي تجلس على مقعد ظل شجرة الياسمين. يصبح المكان الذكريات عندما جبران وسلمى معا. الحب يحتضن ورح سلمى لأول مرة، لكن القدر يتطلب منها أن تكون مع الرجل الأخرى.
٣٢. جبران ينظر إلى الوجه سلمى كرامي المليء بالألم شديد التي يغطي وجهها جميلتها.
٣٣. قد فتح رب على عين سلمى بالحب، تجمع سلمى مع الرجل المحبوب. لكن القدر ربطها بالرجل غير محبوب.
٣٤. الليلة حدد عائلتان عن التاريخ النكاح بين سلمى ومنصور بي غالب.
٣٥. تزوجت سلمى كرامي ومنصور بي غالب وهما يعيش في بيت كبير وجميل في رأس بيروت.
٣٦. النكاح سلمى ومنصور بي غالب تظهر الظلم المرأة في لبنان. المرأة منظور كبضائع التي شراؤها وتبادلها. عند تبيخ جميلتها، فتترك تلك المرأة في زاوية مظلمة.
٣٧. يصبح سلمى متضرر على المرأة التي المضطهاد من الحكام والسلطات.
٣٨. جبران في بيروت دون المرأة في جانب حياته.
٣٩. ذات اليوم، تسمع جبران عن الأخبار أبوه سلمى الذي مريض شديد.
٤٠. يزور جبران إلى بيت أبوه سلمى وفيها ينظر فارس أفندي مستلقيا على سرير. جسده يدل على الموت سيأتي نفسه.
٤١. أنفاس فارس أفندي في الحلقة، ويقال إلى جبران ليكون أخا وصديقا لسلمى ويؤيدها في الفرح أو في الحزن.
٤٢. سلمى في جانب فارس أفندي وتشاهد موت أبوها.
٤٣. تبكي سلمى بصوت عال، لأن يصبح أبوها بدل من أمها وريقة الشباب سلمى. قد مات فارس أفندي ورحيل هذا العالم الظالم.

٤٤. عاشت سلمى يتيمة. والأحد الشيء لديها يعني جبران.
٤٥. يصبح سلمى المرأة بألم شديد. حياتها مليئة بالألم والحزن والحجاب. النكاح مع منصور بي غالب لا يضمن سعادة سلمى. لأن منصور بي غالب لا يحب سلمى أيضا. كان حياة منصور بي غالب مليئة بالرفاهية واللعب مع المرأة الأخرى خارج بيروت.
٤٦. تخلص سلمى كرامي، هي تجتهد أن تحب وخدمة زوجها بالجيد.
٤٧. جبران وسلمى كرامي حافظ على قصة حبهما بالتقاءهما في الهيكل في الأسبوع.
٤٨. المطران لا يعرف التقاء سلمى كرامي وجبران.
٤٩. أنجبت سلمى كرامي ولد الأول بعد خمس سنوات من النكاح مع منصور بي غالب. بعد ذلك، توفيت سلمى مع ولدها ويفرح منصور بي غالب لأن يفلح السيطرة على مملكات عائلة فارس أفندي كرامي.
٥٠. الحب جبران أبدا على رغم من حبيبة سلمى كرامي رحيل حياته وواحد مع الأرض. جبران تنصح إلى أشخاص يمر بجانب قبر سلمى كرامي. فمتوقع أن يمشي ببط لكي روح سلمى تستقر في السلام.
- البيانات أعلاه هو إطار التسلسل يشغل الوظيفة الرئيسية. ذلك ٥٠ التسلسل وجود الحبكة الزمنية والمنطقية الذي وصفها بظاهر ويظهر أن الحبكة في رواية الأجنحة المتكسرة بسيطة. الترتيب الزمنية في القصة مرتب حسب الوقت. منذ لأول القصة حتى نهاية القصة. وفي ترتيب المنطقية مرتب على علاقة السبب من الأحداث القصة. ٥٠ التسلسل الأساسية للأحداث ستظهر بعد ذلك. التقاء جبران مع فارس أفندي وسلمى كرامي الذي يشكل على واحد القصة الجميلة. الأحداث القصة يظهر أن الراوي يبلغ القصة بالحبكة بسيطة. إذن يستطيع القارئ أن يفهم وينعم القصة. بداية القصة من التقاء جبران مع فارس أفندي كرامي وابنته جميلة حتى الأحداث وتوفى سلمى كرامي التي يضطر جبران إلى الحياة دون حبيبة المحبوبة. ثم،

وجدت ٥٠ التسلسل ذلك بتطبيق بعض الطريقة، يعني يحدد القصة الأولى التي يصبح الباعث الحبكة، مثل الصراع ومهم الأحداث والحال الرائع. ثم يثبت الصراع الرئيسية التي يحدث الشخصية الرئيسية وتحليل المسألتها. هذه المسألة يعطي توتر في القصة. بعد ذلك ينقسم القصة إلى الفصول ليساعد يرتب الأحداث الزمنية المنطقية. في الوسط القصة، يركز على تتطور الصراع. وفي الأخير يركز على خلاصة المسألة.

ثم نستنتج أن في الجوانب الدلالية استخدام الراوي على الحبكة المتأخرة في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران. هذا يسبب في الأول القصة جبران كشخصية الرئيسية في الثامن عشر من عمره يحكي عن الحزن رحيل حبيبته، سلمى كرامي. بعد ذلك جبران يحكي عن الأول التقاءه مع عائلة فارس أفندي كرامي، التقاء فارس مع المطران بولس غالب، النكاح سلمى ومنصور بي غالب، وفاة فارس أفندي حتى وفاة رحيل سلمى كرامي في الظلم العالم.

ج. الجوانب اللفظية

وفقا تزفتان تودوروف، الجوانب اللفظية تتكون من ثلاثة هي: الخطاب وكلا ووجهة النظر. فيما يلي التفسير:

(١) الخطاب

جنيت في كتاب تزفتان تودوروف، الخطاب ينقسم إلى ثلاثة، يعني الخطاب مباشر (*discourse rapporte*) والخطاب غير مباشر (*discourse transpose*) وخطاب يشرح عن الفعل اللفظ دون يحتفظ على عنصروه (*discourse raconte*). وفقا تودوروف، يحكي القصة عبر ثلاثة الخطاب (Hasanah, 2015). فيما يلي البيانات الخطاب غير مباشر في رواية الأجنحة المتكسرة:

أ. وبينما نحن نتحدث راسمين بالكلام خطوط آمالنا ووآمانينا دخل علينا شيخ جليل في الخامس والستين من عمره تدل ملابسه البسيطة وملاحه المتجعدة

على الهيبة والوقار فوقفت احتراماً، وقبيل ان اصافحه مسلماً تقدم صديقي

وقال : حضرته فارس أفندي كرامي " (جبران، ص. ١٦)

ب. ولما جلسنا أخذ يقص علينا أحاديث صدا قته لوالدي متذكراً أيام الشباب

التي صرفنا بقربة تاليا على مسامعنا اخبار أعوام قضت فكفنها الدهر بقلبه

وقبرها في صدره. ان الشيوخ يرجعون بالفكر إلى أيام شبابهم رجوع الغريب

المشتاق إلى مسقط رأسه (جبران، ص. ١٦)

ج. كانت سلمى نحيلة الجسم تظهر بملابسها البيضاء الحريية كأشعة قمر دخلت

من النافذة. وكانت حركاتها بطيئة متوازنة اشبه شيء بمقاطع الالحان

الاصفهانية، وصوتها منخفضاً حلوا تقطعه التنهيدات، فينسكب من بين

شفتيها القم مزيتين مثلما تتساقط قطرات الندى عن تيجان الزهرز تموجات

الهواء (جبران، ص. ٢٦).

د. واختفى فارس كرامي وراء مصراعي الباب وخرجت أنا من تلك الحديقة

وصوت سلمى يتموج في أذني، وجمالها يسير كالخيال أمام عيني، ودموع والدها

تجف ببطء على يديّ (جبران، ص. ٤٢).

ه. أنت إلى منزل رجل يسعد محيها وطهر نفسك. وأنا إلى مكان أيام تعذبني

بأحزانها وتخيفني بأشياحها. أنت إلى الحياة وأنا إلى النزع" (جبران، ص. ٥٤)

و. وفي الخريف سأذهب والحب إلى الكروم فنجلس بقربة المعاصر ناظرين إلى

الأشجار زهي يخلع أثوابها المذهية متأملين بأسراب الطيور الراحلة إلى الساحل.

وفي الشتاء سأجلس والحب بقربة الموقد تالين حكايات الاجيال مرددين أخبار

الامم والشعوب." (جبران، ص. ٥٥)

وفيما يلي البيانات عن الخطاب مباشر في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران:
 أ. فعادت الخادمة، وبعد هنيهة ظهر رجل بأثواب مزر كثة وشارب معقوف الطرفين،
 فسلم منحنيا وخاطب فارس أفندي قائلاً: قد بعثني سيادة المطران بمركبته
 الخصوصية لاطلب اليك ان تتكرم بالذهاب اليه، فهو يريد أن يياحثك بأمور
 ذات أهمية. فانتصب الشيخ وقد تغيرت مامحه وانجبت بشاشة وجهه وراء نقاب
 من التأمل والتفكير، ثم اقترب مني قال بصوت تساوره الرقة الحلاوة: أرجو أن اعود
 والقاك ههنا، سلمى ستجد بك تأثير الوحدة والانفراد. اليس كذلك سلمى؟
 (جبران، ص. ١٦).

ب. ولم تنته من العشاء حتى دخلت علينا احدى الخادومات وخاطب فارس كرامي
 قائلة : في الباب رجل يطلب مقابلتك ياسيدي. فسأل فارس أفندي : من هذا
 الرجل؟ فأجابت : اظنه خادم المطران يا سيدي. فسكت دقيقة وحدق إلى عيني
 ابنته نظير نبي ينظر إلى وجه السماء ليرى ما تحبته من الأسرار، ثم التفت نحو
 الخادمة وقال : دعيه يدخل (جبران، ص. ٣١)

من البيانات أعلاه، يظهر أن في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران يستخدم
 الخطاب مباشر (*discourse rapporte*) و الخطاب غير مباشر (*discourse*)
 (*tranpose*) فقد. في الخطاب غير مباشر، كل الكلام يظهر من وجود الراوي. الراوي
 لا يعطي الشخصيات يبلغ القصة، لكن هو نفسه يلعب دورا. الراوي يحاول أن يبلغ
 القصة بدقيق. ليس الأحداث فقد، لكن يحكي على المناظر والشخصيات والأفكارهم
 وغير ذلك. بينما في الخطاب مباشر، الراوي يعطي الفرصة إلى الشخصيات ليظهر
 بكلام أنفسهم. استخدام الراوي على الحوار بين الشخصيات ليبلغ القصة.

يعد وجهة النظر من أحد أهم العناصر الخيال وتأثير تقديم القصة. الراوي يستخدم وجهة النظر ليعرض البنية القصة مثل الرواية والبيئة والأحداث. ينقسم وجهة النظر إلى قسمين، يعني وجهة النظر الأول ووجهة النظر الثالث. فيما يلي البيانات وجهة النظر في رواية الأجنحة المتكسرة:

"كنت في الثامنة عشرة عندما فتح الحب عيني بأشعته السحرية، ولمس نفسي لأول مرة بأصابعه النارية. وكانت سلمى كرامي المرأة الأولى التي أيقظت روحي بمحا سنها. ومشيت أمامي إلى جنة العواطف العلوية، حيث تمر الأيام كالأحلام وتنقضي الليالي كالأعراس" (جبران، ص.٧٠).

"واختفى فارس أفندي وراء مصراعي الباب وخرجت أنا من تلك الحديقة وصوت سلمى كرامي يتنوج في أذني، وجمالها يسير كالخيال أمام عيني. ودموع والدها تحف ببطء على يدي" (جبران، ص. ٤٢).

في البيانات أعلاه يظهر أن يستخدم الراوي وجهة النظر الأول (أنا) كشخصية الرئيسية في رواية الأجنحة المتكسرة، وهذا يسمى *first person sentral*. خليل جبران كالراوي والشخصية الرئيسية في القصة. الروي يحكي عن الشيء ينظره ويخضعة. إذن، يصبح القصة أكثر رائع. جبران كشخصية الرئيسية يحكي الشخصيات أخري والحبكة القصة أيضا.

الفصل الخامس

الخلاصة والتوصيات

أ. الخلاصة

علم السرد هو علم يبحث عن القصة والنصوص السردية. أحد الشخصية التي تطور علم السرد من بلغاريا هو تزفتان تودوروف. وفقا تودوروف تحليل بنية السردية تتكون من ثلاثة الجوانب، منها الجوانب الدلالية والجوانب النحوية والجوانب اللفظية. ثم وجد الباحثة هناك ثلاثة خلاصة في هذا البحث. يعني:

١. الجوانب الدلالية تتكون من الموضوع والشخصيات والتوصيفات. الموضوع المقدم هو الحب والثورة والحزن. الشخصيات تتكون من أربع شخصية، منها شخصية "أنا" وسلمى كرامي وفارس أفندي وبولس غالب ومنصور بي غالب. أما بيئة المكان تتكون من ١٥ مكان. وكان بيئة الزمان تتكون من ١٠ وقت. ٢. الجوانب النحوية تتكون من حبكة المستخدم في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران هي حبكة المتأخرة. والباحثة وجدت ٥٠ التسلسل الزمني والمنطقيا. هذا القصة منذ جبران يلتقي مع فارس أفندي حتى وفاة حبيبة المحبوبة، سلمى كرامي.

٣. الجوانب اللفظية تتكون من الخطاب ووجهة النظر. في هذا البحث، وجدت الباحثة في رواية الأجنحة المتكسرة يعني الثانية الخطاب مباشر ستة الخطاب غير مباشر. ووجدت وجهة النظر الأول (أنا) كشخصية الرئيسية في رواية الأجنحة المتكسرة.

ب. التوصيات

من الخلاصة التي تقدمها في هذا البحث بالموضوع "البنية السردية في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل جبران (دراسة السرد تزفتان تودوروف)، التوصية من الباحثة تأمل في

إجراء مزيد من البحث بنظرية السرد آخر. هذا يهدف إلى تطور نتائج البحث لفهم
عن النظرية السرد تزفتان تودوروف تتضمن الجوانب الدلالية والجوانب النحوية والجوانب
اللفظية.

المصادر المراجع

أ. المصدر

جبران، جبران خليل. دون ستة. الأجنحة المتكسرة. بيروت. عويدات النشر والطباعة.

ب. المراجع العربية

سلمان، سناء العبيدي. (٢٠١٥). الشخصية في الفن القصصي والروائي عند سعدي المالح. دار الغداء للنشر والتوزيع.

فاطمة، ستي. (٢٠٢٢). البنية السردية في المسرحية مجلس العدل لتوفيق الحكيم: دراسة أدبية سردية تنفتان تودوروف (Tzvetan Todorov). بحث جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.

فطرياني, ع. ن. (٢٠٢٢). سرد القصة القصيرة “العزندس” بقلم كامل كيالني: دراسة سردية تنفتان تودوروف. بحث جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

فلودرنك, م. (١٩٧١). مدخل إلى علم السرد. Dar Al-Kotob Al-Ilmiyah.

أبورحمة، أماني. (٢٠١١). علم السرد - مدخل إلى نظرية السرد .

<http://journal.um-surabaya.ac.id/index.php/JKM/article/view/2203>

ج. المصادر الأجنبية

Dwi jayanti. (2016). *Kabar Angin Karya Ki Padmasusastra Dalam Kajian Strukturalisme Todorov*.

Eriyanto. (2013). *Analisis Naratif: Dasar-Dasar Dan Penerapannya Dalam Analisis Teks Berita Media*. KENCANA.

Fuad, Akhmad Dzukaul dan Dermawan Taufik. (2022). “Pandangan Dunia Kahlil Gibran Dalam Novel Sayap-Sayap Patah”. *Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*. 7.1. 85-100.

Hasanah, Q. (2015). *Aspek Verbal Dalam Novel Tenggelamnya Kapal Van Der Wijck Karya Hamka*. Universitas Mataram.

- Herman. (2017). *Analisis Struktur Naratif Dalam Novel Re Karya Maman Suherman (Berdasarkan Tinjauan Naratologi Mieke Bal)* [Universitas Negeri Makassar]. <http://eprints.unm.ac.id/5741/>
- Hudhana, Winda Dwi, dan M. (2019). *Metode Penelitian Sastra Teori Dan Aplikasi*. DESA PUSTAKA INDONESIA.
- Huwaida, L. (2019). *الخيال في رواية الأجنحة المتكسرة لخليل حيران*. Universitas Islam Negeri Sunan Ampel.
- Julfahnur. (2015). Sudut Pandang Sebagai Unsur Fiksi Karya Sastra. *Universitas Muslim Indonesia*, 13(3), 576.
- Julianti, Y. (2021). *Analisis Naratif Nilai Kejujuran Dalam Film Keluarga Cemara Karya Yandy Laurens*. Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim.
- Kharisma, Devi, dan I. D. M. (2018). Analisis Naratif Tzvetan Todorov Dalam Film Moana Sebagai Representasi Kesetaraan Gender. *Proceedings of Management*.
- Kamil, S. (2009). *Teori Kritik Sastra Arab: Klasik dan Modern*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Kharisma, Devi, dan I. D. M. (2018). Analisis Naratif Tzvetan Todorov Dalam Film Moana Sebagai Representasi Kesetaraan Gender. *Proceedings of Management*.
- Kurnianto, E. A. (2015). Analisis Tiga Tataran Aspek Semiotik Tzvetan Todorov Pada Cerpen “Pemintal Kegelapan” Karya Intan Paramaditha. *Kandai*, 11(2), 206–216. <http://id.wikipedia/wiki/neurosis>
- Maulina, M., Kosasih, E., & Sumiyadi. (2015). Analisis Strukturalisme Todorov Pada Cerpen “ Monolog Kucing”. *Proceedings.Upi.Edu*, 1919–1928.
- Nurgiyantoro, B. (1995). *Teori Pengkajian Fiksi*. GADJAH MADA UNIVERSITY PRESS.
- Oktaviana, Anisa Rosi. Strukturalisme Semiotika Todorov Dalam Cerpen Al-Yatim Karya Musthofa Luthfi Al-Manfaluthi. Al-Fathin: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab. 4.2: 171-180.
- Ratna, N. K. (2004). *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra Dari Strukturalisme Hingga Postrukturalisme Perspektif Wacana Naratif*. PUSTAKA BELAJAR.
- Risyani, Nurul Haq Bilqi. (2020). Analisis Narasi Tzvetan Todorov dalam Film Keluarga Cemara sebagai Komunikasi Keluarga. Disertasi. Universitas Muhammadiyah Malang.
- Rohman, S. (2019). *Pembelajaran Cerpen*. Bumi Aksara.
- Rokhmah, T. M. F. (2015). *Novel Amrike Kembang Kopi Karya Sunaryata*

- Soemardjo *Dalam Kajian Semiotik Todorov* (Vol. 16, Issue 1994).
[http://eprints.ums.ac.id/37501/6/BAB II.pdf](http://eprints.ums.ac.id/37501/6/BAB%20II.pdf)
- Safarpour, Zahra, et al. (2022). "Investigating the structure of Harith Al-Miyah's narrative series based on Todorov's theory." *Studies in Arabic Narratology* 3.1. 285-319.
- Sehandi, Y. (2014). *Mengenal 25 Teori Sastra*. Penerbit Ombak.
- Susiati, dkk. (2021). "KRITIK SOSIAL DALAM NOVEL SAYAP-SAYAP PATAH KARYA KAHLIL GIBRAN." *Batra* 7.2.
- Sobur, Al. (2016). *Komunikasi Naratif*. Remaja Rosdakarya.
- Suwondo, T. (2011). *Studi Sastra*. GAMA MEDIA.
- Tzvetan Todorov. (1985). *Tata Sastra*. DJAMBATAN.
- Wa Ode Irawati. (2022). Analisis Cerpen Magena Karya Ida Fitri.
SOSMANIORA: Jurnal Ilmu Sosial Dan Humaniora, 1(2), 275–282.
<https://doi.org/10.55123/sosmaniora.v1i2.784>
- Wahida, M., & Sumarna, L. (2020). Kepribadian Tokoh Utama Dalam Novel المنكسرة Karya Kahlil Gibran (Kajian Psikologi Sastra). *Jurnal Bahasa الأجنحة*
.Dan Sastra, 1(01), 1–15
- Wiyatmi. (2006). *Pengantar Kajian Sastra*. PUSTAKA.

سيرة ذاتية

سانية همّة العليا، ولدت في باتوا، ١٠ مايو ٢٠٠١. تخرجت في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم في سنة ٢٠١٢. ثم استمرت دراستها في المدرسة المتوسطة هاشم الأشعاري وتخرجت في سنة ٢٠١٥. ثم استمرت في المدرسة الثانوية الحكومية باتوا بقسم العلوم الطبيعية وتخرجت في سنة ٢٠١٩. وبعد ذلك استمرت دراسها إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في كلية الإنسانية بقسم اللغة العربية وأدبها.

